

Belgium-Brussels: Interpretation services
OJ S 238/2019 10/12/2019
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office de la Naissance et de l'Enfance

National registration number: 0231.907.895_23267

Postal address: 95 chaussée de Charleroi

Town: Bruxelles

NUTS code: BE100 Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad

Postal code: 1060

Country: Belgium

E-mail: cellule_des_marches@one.be

Telephone: +32 25421317

Internet address(es):

Main address: <http://www.one.be>

Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=361058>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Enfance

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Réalisation de prestations d'interprétation sociale dans diverses langues sources dans les Consultations prénatales (CPN) et pour les enfants (CE) ainsi que dans les services de promotion de la santé à l'école (SPSE)

Reference number: ONE-O-19048-DCVD-MB-InterprétationEnConsultation-PSE-F03_0

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Réalisation de prestations d'interprétation sociale dans diverses langues sources dans les Consultations prénatales (CPN) et pour les enfants (CE) ainsi que dans les Services de promotion de la santé à l'école (SPSE).

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 890 076,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Permanences d'interprétation (PERM)
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest
NUTS code: BE3 Région wallonne

II.2.4. Description of the procurement

Permanences d'interprétation (PERM).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Adéquation de l'offre aux besoins / Weighting: 40
Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Interprétation par déplacement (DEPL)
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest
NUTS code: BE3 Région wallonne

II.2.4. Description of the procurement

Interprétation par déplacement (DEPL).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Adéquation de l'offre aux besoins / Weighting: 35
Quality criterion - Name: Accessibilité par téléphone du service de gestion des demandes de prestation / Weighting: 5

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Interprétation par téléphone ou par vidéoconférence (TEL)
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest
NUTS code: BE3 Région wallonne

II.2.4. Description of the procurement

Interprétation par téléphone ou par vidéoconférence (TEL).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Adéquation de l'offre aux besoins / Weighting: 35
Quality criterion - Name: Accessibilité par téléphone du service de gestion des demandes de prestation / Weighting: 5
Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Permanences d'interprétation (PERM)
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest
NUTS code: BE3 Région wallonne

II.2.4. Description of the procurement

Permanences d'interprétation (PERM).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Adéquation de l'offre aux besoins / Weighting: 30

Price - Weighting: 70

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Interprétation par déplacement (DEPL)

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest

NUTS code: BE3 Région wallonne

II.2.4. Description of the procurement

Interprétation par déplacement (DEPL).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Adéquation de l'offre aux besoins / Weighting: 25

Quality criterion - Name: Accessibilité par téléphone du service de gestion des demandes de prestation / Weighting: 5

Price - Weighting: 70

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Interprétation par téléphone ou par vidéoconférence (TEL)

Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest

NUTS code: BE3 Région wallonne

II.2.4. Description of the procurement

Interprétation par téléphone ou par vidéoconférence (TEL).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Adéquation de l'offre aux besoins / Weighting: 25

Quality criterion - Name: Accessibilité par téléphone du service de gestion des demandes de prestation / Weighting: 5

Price - Weighting: 70

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 131-322208](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/10/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SETIS Bruxelles

Town: Bruxelles

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Country: Belgium

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 477 202,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/10/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SETIS Bruxelles

Town: Bruxelles

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Country: Belgium

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 307 166,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/10/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SETIS Bruxelles

Town: Bruxelles

NUTS code: BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Country: Belgium

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 24 260,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/10/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SETIS Wallon

Town: Namur

NUTS code: BE3 Région wallonne

Country: Belgium

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 30 604,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/10/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SETIS Wallon

Town: Namur

NUTS code: BE3 Région wallonne

Country: Belgium

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 21 417,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/10/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SETIS WALLON

Town: Namur

NUTS code: BE3 Région wallonne

Country: Belgium

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 461,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'État — Greffe de la section du contentieux administratif

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349470

Fax: +32 22349842

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Conseil d'État — Greffe de la section du contentieux administratif

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349470

Fax: +32 22349842

VI.4.4.

Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Conseil d'État — Greffe de la section du contentieux administratif

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349470

Fax: +32 22349842

VI.5. Date of dispatch of this notice

06/12/2019